

სახელმწიფო კულტურული

სახელმწიფო კულტურული

გაერთიანებულის № 788

დამატების № 141

გვირა, 5 თებერვალი 1917 წ.



6 0 2 0 8 5 0 7 6 6 4 0 .

30 ღამის გამოცემა

ჩემ ძერძის! გადავ საკარაულს
არ გეფიცმი, — გვებ გარემოდე?
და სიცოდულე ჩემს გრძნობის
შენ ამას გამო არად გალორდე?

ოჟ, რომ იყენებ, თუ ასეთს ფრცია
რა თვალით უშესრი სამარე ძერძი,
მაგრა მისცემი, კით სდგავს ჩემს გულს
წინასწარ გრძნობის ნაცვლით შევედი?

ვეურ, გაფელს გვერ ზერ დღე,
გაფლიან ბეჭრია შეიანა ქული
და ალექსინ ერთი მეორეს
ჩერნ გაზირ დ ცხოველმა ჩერნი.

მე მიმოვს წავალ... და ისე ისე
გავა შეტრი დრო, გვერ ლელი,
და ერ თანამან ზენ ძერძოსას სახეს
დაბაფწყვეტინ კილა ცემ!

კაღაცაბი... ვინ იწებიან?
რა სისისი? — არ კონომ იმათ
და ლია სიმუდისა გრძლმა ამ გამად
წერად ვატარებ მე იმათ მიმართ.

მაგრამ ისინი ცომგრძის გაბაზე
შემძლოვ ღმილონი წინ შეგვეირინ,
გამომიწევით შეს მომდევლად
და თანატესებრად გამოძებინ.

და, რაც ე უძღვ მოყვანა, მიმონბას,

ჩენს სამოცუკლის ოცნების უმცრულს,

კოდაცებები ფერი გასიცოდა,

კაღაცაბი წოლწევები ჩემს გადას!

და დინორული წაბერი ზენი დიმილია,

გადახატული წაბერი ზენი დამილია,

და შეორიებებს შევებს გული, სევლის

და კაბინის ფარულდა მენი...

დადგრა წაბერ უანას ქული —
შომისლენის ეკვივონის სრულსა,

მაგრა ეგება ზენ დამახვა

მოულოდნელად შოლწეულდეს სულსა?

ეგება გამინ წალულსაცენტ
გამოყისიროლი ხელის ისრი,

რო გაფსერ დაზისყველი

ახალგაზლობის ტკბილი სისხლი.

მაგრამ ვერ შეესმოგებ: ჩაშეაც კიდე,
რომელიც პალი კლის ხევბი,

ჩემ შიკვალუ თალია ხევის წინ

გამწერილების კაღაცაბი...



四月二十九日

ქველი რვეულიდან

ନେଇସ ଶ୍ରୀଜାଲିଲ୍ଲା ଅମେଷତୁଳ ଶ୍ରୀଲିଲ୍,
ନେଇ ଦୁଃଖକାଳୀ ଶ୍ରୀଗା ଶ୍ରୀଲିଲ୍,
ଶ୍ରୀଜାଲିଲ୍ଲାରେ ଶ୍ରୀଗା ଶ୍ରୀକାଳିଲ୍,
ମିଠାର ହୋଇଯାଏ! ଦୁଃଖାଲୁଲୁଟ
ହେଲ୍ଲା ଦେବମଧ୍ୟ ମିଠାର ହେଲ୍ଲାଯାଏ,
ହେଲ୍ଲା ତାର ହୋଇଲ୍ଲା, ନେଇନ୍ଦ୍ର ଦୁଃଖପଥରୀ
ଯେ ତାଙ୍କାହିଁରେମୁଣ୍ଡ—ହୁଲୁରୀ ଶ୍ରୀନିଃ..

დარიგა ახვლებიანისა.

ԲԱՅՑՈՒԹԵ

କାନ୍ଦୁଶ୍ରୀର, ହିମ କାନ୍ଦୁଶ୍ରୀ,
କେମିର ମିଳିଲ କଟେଖାରିଲା,
କାନ୍ଦୁ, ଥିଲା କିଏବରିଲେ ନାସିବନ
ଫୁରିତା ପରିଲେ ନୋହୁଗୁରିଲା,
ବନ ବାଲିମରିଲେ ମଲିନ୍ଦ୍ରୀଲେ,
ବନ ଜୀ ବାଲିରୁଣ୍ଡ ବାଲିଲା,
କ୍ଷେତ୍ର ଶେରିବା ମହେଲ, ଶେରି ବାର,
ବାର୍ତ୍ତା ପାଇଲା କାନ୍ଦୁଶ୍ରୀ

მიღებინაცვლა სოფელში,
პატი მარიოდა კანინგამი.

ଶ୍ରୀ-ମିଶ୍ରଙ୍କ ଶ୍ରୀପାଲ
ଶଳ୍କଙ୍କ ଶନୀରାତ୍ରି ଗ୍ରନ୍ଥ,
ନିର୍ଜଳୀ ବାହୁଦା ପ୍ରକୃତୀର୍ଥିତ
ରାତ୍ରିକ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରୟାଣ ଗ୍ରନ୍ଥ,
ଶ୍ରୀକୃତୀଲ୍ଲଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତ ରାତ୍ରିକ୍ଷେତ୍ର
ରାତ୍ରିକ୍ଷେତ୍ରଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବ...

ଲୁହ, ଶେର ରୂପିତ କିନ୍ଦଗୀରାଣ,
ଲୁହ ଶେର ଗ୍ରେଟାଲ୍‌ମେଡ଼ିଆ;
ଜ୍ଯୋଗନ୍ଦା ରାମାନୁଲାଙ୍କ ଓର୍କର୍ଷ,
ରାମାନ୍ଦା ଏଠ ଦ୍ୱାରାମାନ୍ଦିବ,
ମହାନ୍ଦାନ୍ଦ ଏବଂ ଗନ୍ଧାର୍ମାଣ ରାମ ଶେରନାନ୍
ମହାନ୍ଦା ଗନ୍ଧାର୍ମାନ୍ଦି,
ଶବ୍ଦରେ ଶେରାକିନ୍ଦଗୀରାଣ ମୁରିରାଣ୍ସା
ଶେରାକିନ୍ଦଗୀ ଶେରାଲ୍ ତଙ୍ଗମେହି...

ქარი არხევს,
ნისლებს ახევეს
აკაციებს.
გამბა ისლი
შავი ნისლი
სკრავს, აკოებს.

ଶେଷ୍ୟେଣ କୁରୁଦ୍ରବ୍ସ
ମୃତ୍ୟୁର ଏକାନ୍ଧଦ୍ରବ୍ସ
ଯୁଦ୍ଧରୁଷ ଜାରି,
ଶ୍ରୀପର୍ବତୀର ପ୍ରାୟଦ୍ଵାରି
ଲାଭପଦିଲ୍ଲବ୍ସ ଅଗଳଦ୍ଵାରି,
...କ୍ଷେତ୍ରରୁଷ ଜନାରି.

ମନ୍ତ୍ରେ ହାତେଇରୁ ଥିଲା!
ମିଥିଲେ ଅପାରିଲେ
ଫେର ଆଶରବେଳେ.
ଜାରି ଗମିନାଙ୍କୁ!
ତମ୍ଭେ ଦ୍ଵା ଶୁଣିନାଙ୍କୁ...
କୁଣ୍ଡାତ ଗର୍ଭବେଳେ...

ၬ. ရွှေအားလုံး

ՀԵԿՑԲՈՅ ՑԱՌԱՆԵՐԸ

ଓনলିନ୍ କବିତା ପତ୍ର, ଲଗମନିକା

(“ଶ୍ରୀମତୀଶ୍ଵର ପାତାଳି”)

*). ගේ- සාර්ථකයැවැනි ප්‍රාථමිකතා න් 139.

— ସାହିତ୍ୟ ପରିବାରକୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହା ଅଧିକ ଦୀର୍ଘ କାଲ ଲାଗିଥାଏଇଛି ।

შე, ამ უსარმაზო ხელი ქვეშ, —უთხა გრიშტელ პან ნერინგის ქრისტინარ დღეს. და აფერ, შეგვდენენ, შეგვდენენ! განსვენებულმა პირობა შეისრულა...

—... ଏହି ପ୍ରସ୍ତରରେ—କୌଣସିଲାଗା ଗାଲାନ୍ଦା. ଯୁଗ ଶୀଘ୍ରମୁଢ଼ା,
ଦାନାଙ୍ଗାଳିନ୍ଦ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣମୁଖ; ବ୍ୟାକର ଶୈଖିଲିମାନଙ୍କ ତଥା ପରିଗର୍ଭଙ୍ଗ;
ଯାଇଲୁ ମନ୍ତ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣମୁଖ, ନେଇ, ପିଲାମୁହଁ, ଅର୍ପିଲାମୁହଁ, ମୁହଁରାମୁହଁ ଅତି-
ପରମ ପରମାନନ୍ଦମୁଖ, ପରମାନନ୍ଦମୁଖ, ଅନ୍ତର୍ମାନଙ୍କ ରୂପରେ ମଧ୍ୟରେ, ନିଷାନରେ ବ୍ୟାକର

— ရှာ အနာဂတ်ဘာ၊ လုပ် အနာဂတ်ဘာ၊ လူ မျှ ပျော်စွဲ
ပြောလိုက် ခါနိုင်ရာ ပျော် ပြောလိုက်ရာ၊ ဓာတ် မြိမ်းပျော် ပျော်
မြိမ်းပျော် ရှာ အနာဂတ်ဘာ၊ လူ မျှ ပျော်စွဲ ပြောလိုက်ရာ၊ လူ မျှ
ပျော်စွဲ ပြောလိုက်ရာ၊ လူ မျှ ပျော်စွဲ ပြောလိုက်ရာ၊ လူ မျှ ပျော်စွဲ
ပြောလိုက်ရာ၊ လူ မျှ ပျော်စွဲ ပြောလိုက်ရာ၊ လူ မျှ ပျော်စွဲ ပြောလိုက်ရာ၊





ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର

უკანასკნელ სულის ამოხდამდე
შენი ელენე.

(ଶ୍ରୀମତୀ ନାନୀପା).

ხანგანიძე.